

GLASPOSTEN

NR. 4 • NOVEMBER 2014

GLASMUSEETS AVENNER

Fascinerende glaskunst

Glasmuseet udstiller altid betagende og til tider provokerende glaskunst, men lige i denne tid er det kunstværker, der har fascineret museets mange frivillige, der vises frem, idet det er de frivillige medarbejdere, der har valgt genstandene fra magasinet til udstillingen FRIT VALG. Og det er en bred vifte af glaskunst, som indgår i udstillingen. Det specielle ved denne udstilling er endvidere, at man får den enkelte medarbejders begrundelse for netop hans eller hendes valg. De mange forskellige begrundelser giver et indblik i de oplevelser, man

GLASBØRS

- en nyskabelse på hjemmesiden

Medlemmer af Venneforeningen, der har ønsker om køb/salg/bytte af glas kan annoncere på hjemmesiden under linket GLASBØRS. For at benytte GLASBØRS skal man sende sit materiale til bodil.bast@gmail.com indeholdende følgende oplysninger:

- Et billede af genstanden
- Kunstnernavn samt en kort beskrivelse
- Prisforslag, telefonnummer/e-mail

Interesserede kontakter selv annoncen via annoncens tlf. nr. for videre aftale. Glasmuseets Venner er ikke part i handelen.

Annoncen vil være synlig i to måneder, hvorefter den fjernes. Et eksempel på en sådan annonce kan ses på hjemmesiden under linket GLASBØRS.

Med venlig hilsen
Bodil Bast

kan få ved at komme i nærkontakt med glaskunst.

FRIT VALG er baseret på, hvad der gennem årene er indsamlet på Glasmuseet. Men nye glaskunstnere kommer til, og museet har i udstillingen MELTING POINT samlet nogle af de senest uddannede. Derved gives der de besøgende muligheder for genkendelsens glæde, men også muligheder for nye aha-oplevelser. Sådanne muligheder gives også ved Micha Karlslunds Study-udstilling.

Oplevelser forudsætter, at man exponerer dvs. udsætter sig for glaskunstneres meget forskellige produkter. Og det gør de mange, der er venner af Venneforeningen.

Men mange flere kunne få oplevelser som de, der er beskrevet i teksterne til FRIT VALG. Det kunne jo ske ved, at foreningen fik flere medlemmer, men det sker jo også ved at mennesker, der ikke er medlemmer af Venneforeningen, besøger museet. Og her kunne museet godt bruge nogle flere, altså flere besøgende, hvilket ville resultere i, at flere blev fascineret af glaskunst.

Medlemmerne af Glasmuseets Venner kan opfattes som ambassadører for Glasmuseet. De fleste gør et solidt arbejde for at få andre til at tilmelde sig Venneforeningen. Den brede opgave er at udbrede kendskabet til glaskunst for derigennem at give flere mulighed for at blive fascineret af glas. Der ligger mange oplevelser og venter på museet!



Med venlig hilsen
Karen Siune



*"Inciso", 2014 · Foto: Owen Rimington.
Blæst glas, underfang, fused, slebet,
rustfrit stål, sort maling.
H 112 cm x L 112 cm x B 20 cm*

INDHOLD

Leder	2
Glasbørs	2
Marie Retpen - Modtager af Hempels Glaspris 2014	3
GAMES OF MATTER	4
Atter et forvarsel	6
Turen går til Indien	7
A place for everything / Everything in its place	8
Du kan nu få overblikket	9
Langenæskirken: Himlen ind - lyset ned - blikket ud	10
Julestemning på Glasmuseet	13
English Summary	14
Navne og adresser	15
Aktiviteter på Glasmuseet	16
Glasmuseets udstillinger	16
Glasmuseets åbningstider	16



Tekst: Jan Kock

Marie Retpen - Modtager af Hempels Glaspris 2014

Den, der både kan arbejde med og mod glassets natur, har gode muligheder for at udvide grænserne for, hvad der er muligt at gøre i glas, hvis man ikke har angst for arbejde med teknikker, der supplerer det blæste glas, er nysgerrig samt har tillid til sine egne ideer og tør gennemarbejde eller rettere gennemspille dem, har fortjent at modtage Hempels Glaspris. Og det er lige netop det Marie Retpen kan og gør. Hun er født i 1978 og tilhører dermed den nye generation af glaskunstnere.

Marie har sørget for at tilrettelægge sin uddannelse eller måske rettere udnyttet de muligheder, der bød sig til, således at hun i dag har en alsidig baggrund. Grundlaget blev lagt på Danmarks Designskole i 1999-2000 efterfulgt af et ophold på Glasskolan

"Lace Bowl"



i Kosta efterfulgt af et ophold på Centro Studio Vetro, Murano, hvor hun bl.a. arbejdede hos Davide Salvatore. Senere har et ophold på Pilchuck Glass School, U.S.A., Royal College of Art, London og et arbejdsophold på Corning Museum of Glass givet hende nye impulser. Indimellem er det blevet til kortere eller længere ophold på steder, hvor der var nyt at lære.

Individuelle brugsting

I en periode arbejdede hun med at udvikle en ganske simpel teknik, som gav krøllede glas. I en jernspand placeredes våde papirkugler, som hun så blæste det varme glas ud i. Det gav individuelle glas, som var gode at holde på. Vaser var det oplagt at gøre i samme teknik, måske suppleret med sandblæste dekorationer, hvortil der fx blev brugt de kunstfærdigt udstansede papirservietter, der normalt bliver brugt til fader for at pynte under smørrebrødet. Det at arbejde med glasset finder udtryk i vaser og lamper, som i varm tilstand



"Still Life Melt Down China Silver"

har fået lov til "blot" delvis at synke ned på en plade. Farver understøtter som regel på bedste vis formen. Det er gode brugsting, som alligevel er meget personlige og skiller sig ud fra mængden.

De grundelementer, som bruges i brugstingene, er inddraget i hendes unikaarbejder og er udviklet til meget personlige kunstværker med et stort indslag af organiske former. Et godt eksempel herpå er hendes Pillow Bowls. Et tredje ben er hendes installationer på udstillinger, hvor hun, når lejlighed byder sig, gerne kaster sig ud i helt uventede værker, som har karakter af installationer. Hvem kan stå for vilde, lidt uregelmæssige, uregelmæssige, blæste glastrør, som stråler og reflekterer lyset, fordi de er forsvovet?

Se en længere række af hendes arbejder på www.retpen-glas.dk og det er på den baggrund let at forstå, hvorfor Marie er fået Hempels Glaspris 2014 – til lykke. ■



Tekst: Pia Strandbygaard Bittner

GAMES OF MATTER

Soloudstilling med Damien François på Glasmuseet Ebeltoft

"Inciso", 2014. Foto: Owen Rimington.

Damien François tog afgang fra Kunstakademiets Designskole Bornholm i 2010 med et materialeundersøgende projekt kaldet "Point of Rupture". Siden har han arbejdet videre med at udforske glasset på mange forskellige måder. I soloudstillingen **GAMES OF MATTER**, som kan ses på Glasmuseet Ebeltoft fra 6. december, viser han spændvidden i den undersøgende praksis, han arbejder indenfor.

En tendens indenfor den yngre generation af kunstnere og kunsthåndværkere, der primært arbejder med glas, er at udforske glassets materialemæssige kvaliteter og samtidig udfordre vores forestillinger om, hvad glas er og kan være. Dette indebærer ofte en afstandtagen til de åbenlyse og for glasset særlige materialemæssige karakteristika som transparens og gennemsigthed samt forestillinger om glassets funktionalitet og skønhed.

Det gælder også Damien François (f. 1979), som siden årene på Bornholm har fortsat det undersøgende og eksperimenterende arbejde med glasset som omdrejningspunkt. "Min undersøgelse er en dyb udforskning af dét at arbejde med – og ikke blot anvende – materialet glas. Undersøgelsen arbejder med og stiller spørgsmålstegn ved materialets natur, eller ved hvorvidt man betragter de kemiske elementer, glasset udgøres af, som glas i sig selv," fortæller han.

DAMIEN FRANÇOIS er født i Reims, Frankrig, 1979.

Bachelor fra Kunstakademiets Designskole Bornholm, 2007-2010, Master fra University of Sciences and Techniques of Physical and Sports Activities Reims & Grenoble, Frankrig, 1998-2002.

Repræsenteret i The Coburg Prize for Contemporary Glass 2014 og modtog Honourable mention ved 2014 Emerging Artists, Glass Art Society, Seattle, USA.

Udstillingen åbnes fredag den 5. december kl. 17.00

"From Chaos To Order", 2012. OK Foto.





"Passed Time", 2012. OK Foto.



"Distortion", 2012 og "Glass Painting", 2013. Fotos: Damien François.



Damien François interesserer sig også for værkernes iscenesættelse og betragterollen. I GAMES OF MATTER vil man kunne se flere værker monteret på væggen, nogle i guldramme, andre på stålstativer, der rækker ud i rummet. Gentagelse, tid,

"Repetition is a basic element of the collection", 2010. Foto: Damien François.



GAMES OF MATTER

Kan ses på Glasmuseet Ebeltoft
6. december 2014 - 15. marts 2015.
Herefter vises udstillingen på
Grønbechs Gård, Bornholm, og
på The Glass Factory, Sverige.

tekstur, proces og komposition er nogle af de emner, han følger i udstillingen. Han arbejder med en variation af teknikker som pate de verre, slumping og fusing, battuto og incisoslibning, og anvender såvel gammelt vinduesglas som trærammer, spraymaling og papir.

Den internationalt anerkendte glaskunstner, Philip Baldwin (USA), har skrevet tekst til udstillingen. Han og Monica Guggisberg, som også er repræsenteret i Glasmuseets samling, har af flere omgange arbejdet sammen med Damien François og i teksten beskriver Philip Baldwin Damians arbejdsproces frem mod værket "Passed Time":

"Damien fandt ni glaseruder fra et gammelt drivhus på Norges vestkyst, hvor de havde ligget i mere end 50 år og akkumuleret vindens, regnens og sneens påvirkning. Han samlede tre grupper med hver tre ruder, lagde dem oven på hinanden

"Mine undersøgelser består af en række værker, som er præget og påvirket af hinanden; de balancerer alle på den skrøbelige grænse mellem kunsthåndværk og kunst. Ved at anvende århundred gamle traditioner for glasfremstilling forsøger jeg at give udtryk for mit eget perspektiv inden for en samtidig kontekst."

Damien François

og monterede dem som et triptykon i tre rammer og indfangede og skabte herved på én gang et præcist øjeblik i glassets evolution. På den ene side et fotografisk snapshot af et materiale i en forandringsproces og på den anden side en præcis komposition, som i sig selv er et selvstændigt kunstværk."

Udstillingen med værker af Damien François åbner **fredag 5. december** kl. 17 og kan ses på Glasmuseet Ebeltoft indtil 15. marts 2015. ■



Tekst: Jan Kock · Foto: National Glass Center

Atter et forvarsel...

Tur til International Glass Festival i Stourbridge og National Glass Center 24. - 29. maj 2015



Glasposten skal i trykken og programmet for Glass Festivalen i Stourbridge er ikke klar før i den kommende uge - altså uge 46 (det er i hvert fald, hvad de har lovet derovre). Så det er en noget uklar situation, resultatet er at forvarslet i forrige nummer af Glasposten skal forlænges lidt. Tilrettelæggerne af Festivalen ved således endnu ikke helt præcist, om de væsentligste begivenheder vil ske omkring den 25. maj eller først falde den 28. maj. Derfor kan det måske blive nødvendigt at besøge The National Glass Center i Sunderland lige sydøst for Newcastle først og så tage Stourbridge til sidst.

Derfor skal jeg bede alle, der er interesseret i at deltage, om at sende

mig deres e-mail adresse, så vil jeg maile det endelige program, så snart jeg har fået besked fra Stourbridge. De har lovet en udmelding i løbet af den kommende uge. Så forventeligt kan jeg maile det endelig program i løbet af godt en uges tid. Programmet vil også blive lagt på Venneforeningens hjemmeside.

Der arbejdes ellers hårdt på at gøre dette års Nationale Glasfestival til noget helt særligt. Det siges, at man kan glæde sig. Målet er at skabe en stor, unik og festlig glasfestival, som viser det bedste af, hvad den engelske glasverden kan præstere i dag og har præsteret i svundne tider, idet byen i de seneste århundreder har været et af de store steder for



glas i England. Der er udstillinger, workshops, glasmuseer, optog og meget andet.

Foreløbigt program

Det er planen, at vi skal være nogle dage i Stourbridge enten først eller sidst på turen. Derpå kører vi op til Newcastle for at besøge det just udvidede og moderniserede National Glass Center i Sunderland. Undervejs dertil er det tanken at besøge en eller to lokaliteter med glas, som fx York Minster.





Den opmærksomme har måske set, at turen allerede starter den 24. maj. Vi kan nemlig flyve direkte med SAS fra København til Birmingham med afgang kl. 17.35. Ligeledes kan vi flyve direkte hjem fra Newcastle den 29. maj med afgang kl. 19.20. Denne model giver mere tid både i Stourbridge og i Newcastle/Sunderland. Desuden slipper vi for at skifte fly.

Altså program for turen, pris og tilmelding vil blive udsendt i mail, som ideelt følger i løbet af godt en uges tid. Så send venligst jeres e-mail-adresse til Jan Kock på mail: kock_jan@hotmail.com

Vi kan forvente en oplevelse af de store. Se mere om de to steder på henholdsvis www.ifg.org.uk og www.nationalglasscentre.com ■

Tekst: Jan Kock

Turen går til Indien i 2015

A Study Tour in Glass to India 14.-27. marts 2015



Glasmer i gang med at blæse spejle i Kapadvanji

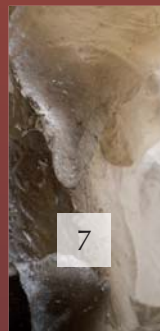
I en årrække har Torben Sode og undertegnede gjort glasteknologiske studier i Indien, som har bragt os til fascinerende steder. Flere har spurgt, om vi ikke arrangerede en tur til stederne. Det er det, vi har gjort nu, og arrangementet tilbydes internationalt. Turen afvikles i dagene den 14.-27. marts 2015.

Vi skal se glas og andet i Delhi, Agra, Ferozabad, Purdilpur, Agra, Ahmedabad, Kapadvanji og måske stenslibning i Khambhat. Fokus vil være på glas, men der vil også være tid til at se de store seværdigheder på stederne.

Prisen omfatter hotel, fuld forplejning og al transport i Indien. Man sørger selv for fly til og fra Indien. Bl.a. Qatar, Emirates, Lufthansa og Finnair flyver på relevante destinationer derude.

Program og tilmeldingsblanket ligger på Venneforeningens hjemmeside www.glasmuseetsvenner.dk Hvis man har spørgsmål til turen, er man velkommen til at kontakte Jan Kock på telefon 2093 0468 eller mail: kock_jan@hotmail.com

*Med venlig hilsen
Torben Sode og Jan Kock* ■



Tekst: Dan Mølgaard

A place for everything / Everything in its place

Når 14 bliver til 15 slår museet dørene op for nok en Study-udstilling. Denne gang er det irske Alison Lowry, der gæster museet, og med sig bringer hun sælsomme refleksioner og betragtninger, der slår bro fra to så tilsyneladende fjerne fænomener som skeletter og knogler til tekstiler og broderier.

Koblingen fra det ene til det andet synes sær, men for Lowry er det både nærværende og logisk. Baggrunden for det overraskende møde er Alison Lowrys interesse for beklædning og de tekstiler, denne beklædning består af. Oprindeligt startede det med fascinationen af familiens arvestykker – dåbskjoler og håndlavede broderier, der har

"One of lifes greatest mysteries"



"Home Sweet Home"

været i familiens eje gennem generationer. Tekstiler der er smukke i sig selv, men også rummer historier og fortællinger om de fjerne slægtninge og forfædre, der har ejet og båret tøjet, og de kvinder, der i sin tid har udført disse krævende, håndlavede broderier.

Disse tekstiler har betydning for Alison Lowry af denne grund, men set i et større perspektiv er de også interessante, idet de vidner om en århundred gammel tradition, der er med til tegne den irske historie og nationalforståelse.

Sideløbende med udstillingen afvikler Syddjurs Folkeuniversitet en forelæsningsrække, hvor der fokuseres på irsk historie og kultur.

Syv torsdage med syv forskellige emner - første gang den 22. januar 2015.

Se mere på hjemmesiden:
www.syddjurs-folkeuniversitet.dk

Et andet fænomen, der har været med til at forme irerne som folkeslag, er den store hungersnød, der i 1840'erne førte til, at godt en tredjedel af øens befolkning døde af underernæring, mens en anden tredjedel udvandrede.



"Armour"

Med afsæt i disse to historiske fænomener søger Lowry tilbage i tiden og erindringen og spinder et fint væv af betydninger og mulige sammenhænge, og lader glasset indfange og indkapsle sin egen såvel som den fælles fortælling.

Study-udstillinger

Udstillingen med Alison Lowry er den syvende i rækken af Study-udstillinger. Udstillingen har titlen "A place for everything/Everything in its place" og vises i perioden 12. januar - 15. marts 2015. I forbindelse med åbningen af udstillingen afvikles en artist talk, hvor du har mulighed for at møde kunstneren.

Fakta:

Alison Lowry, der bor og arbejder i Belfast, er uddannet på University of Ulster med afgang fra afdelingen for "Arts and Design". Se mere på: www.alisonlowry.co.uk ■

Tekst: Dan Mølgaard

Du kan nu få overblikket...

...over udviklingen indenfor dansk glas gennem de sidste fire årtier. Og som medlem af Glasmuseet Venner kan du få det for bare 100 kr!

Henover sommeren 2015 viser Glasmuseet Ebeltoft udstillingen DG15. DG15 bliver den største samlede præsentation af dansk studiolglas, der er lavet i det seneste årti. I udstillingen, der beskrives nærmere i det næste nummer af Glasposten, præsenteres værker af en lang række af de mest betydende figurer indenfor moderne dansk glas, samtidigt med, at vi gør status over den danske glasscene netop nu.

Udstillingen følges af et udstillingskatalog, der søger at sætte ord og perspektiv på selvsamme historie og allerede på nuværende tidspunkt, er planlægningen af kataloget godt i gang. Til udstillingsåbningen vil der derfor ligge et katalog med fyldige tekster af Jan Kock, Pia Bittner og Jutta Page.

Jan Kock, som medlemmer af Venneforeningen vil kende som kyndig rejseguide på foreningens mange rejser og ture, bidrager med en længere artikel, der søger at skabe et samlet overblik over udviklingen på den danske glasscene fra 1970'erne og frem til nu. Pia Bittner, museets

formidler og cand.mag. i kunsthistorie, forfatter en tekst, der søger at tage pulsen på det helt aktuelle. Og Jutta Page, kurator ved "Department of Glass and Decorative Arts" på det amerikanske Toledo Museum of Art, har fået i opdrag at kaste et udefrakommende, kvalificeret blik på dansk glas.

Alt sammen bliver samlet i en udgivelse, der samtidigt giver et overblik over udstillingen og de repræsenterede kunstnere lækkert præsenteret på katalogets 130 sider. Kataloget vil i udstillingsperioden 28.03-30.09 2015 blive solgt for 175 kr. Som medlem af Glasmuseets Venner tilbydes du kataloget til reduceret pris på blot 100 kr. ved forudbestilling og -betaling.

Hvis du ønsker at gøre brug af tilbuddet skal du:

- Indbetale 100 kr. til Venneforeningens konto: 9360 3085606904 **senest den 1. februar 2015**, hvor kataloget går i trykken - mærk venligst indbetalingen med dit fulde navn og medlemsnummer.
- Send mail til Jørn Bech med bestilling og navn.
- Afhente dit katalog, når du næste gang er på museet – kataloget ligger klar på ferniseringsdagen. ■



Tekst: Linette Bekhøi · Foto: Elle-Mie Ejdrup Hansen

Himlen ind - lyset ned - blikket ud



Renoveringen og moderniseringen af Langenæskirken sydvest for Aarhus har været en enestående proces, hvor glas og glashåndværk har resulteret i et moderne og poetisk kirkerum.

I 50'ernes Aarhus skulle arbejderfamilierne flyttes ud af den gamle utidssvarende bymidte og bo i sunde boliger, hvor der var lys og luft og udsyn til himlen. Langenæskvarteret blev etableret efter de moderne ide-

aler, og i midt 60'erne fik kvarteret sin egen kirke, Langenæskirken, tegnet af arkitekterne Johan Richter og Arne Graves.

Dårlige lysforhold

I modsætning til idealerne for kvarteret og områdets karakteristiske udsyn til himlen fik kirken ikke selv de optimale lysforhold særlig grundet en atypisk nord/syd placering i stedet for den normale øst/vest. Da kirken skulle renoveres, var det der-

for naturligt, at netop lyset og himlen skulle være omdrejningspunktet for kirkens modernisering og kunstneriske tema.

Kunstner Elle-Mie Ejdrup Hansen begyndte for to år siden at udvikle det kunstneriske koncept for renoveringen af Langenæskirken ved en grundig registrering og analyse, ikke kun af kirkens rum og forhold, men også af det omkringliggende områdes kvaliteter.



Elle-Mie Ejdrup Hansen og Per Hebsgaard i Hebsgaards værksted i Præsto. Det blev til over 200 prøver, før Elle-Mie fandt den helt rigtige lyseffekt i det gule glas. Det blå og gule glas er mundblæst cylinderglas fra henholdsvis Lamberts Glas og Saint Just Glas.



En kunstnerisk helhedsløsning

Konceptet "Himlen ind – lyset ned – blikket ud" formulerer, hvorledes der ved brug af glas er skabt ro og arkitektonisk sammenhæng ved at forbedre kirkens lysforhold. Samtidig har man opnået en væsentlig forbedring af kirkens akustik, hvor man er gået fra en efterklangstid på 1,1 til 3, hvor det anbefalede for kirkerum ligger mellem 2 og 4.

Cylinderglas i facaderne

Lysindfaldet mod syd ved kirkens kor var delvist lukket af for at undgå blænding, og mod nord oplevedes lysindfaldet som modlys. Både syd- og nordfacaden er blevet renoveret med nye aluminiumsvinduer med

energiruder, men med et ekstra lag 3 mm indfarvet cylinderglas, der er fuget indvendigt på vinduesrammerne. Mod syd er glasset gult og mod nord blå. Der er arbejdet, især med en efterbearbejdning af det gule glas, hvor det var vigtigt at ramme den helt rigtige tone. "Et svagt mildt gyldent lys, som man kan opleve det i morgendisens", forklarer Elle-Mie Ejdrup.

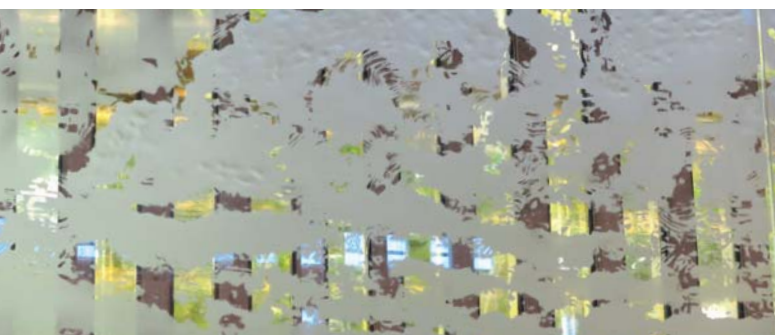
Kirkens hovedelement

Hvor kor og kirkeskib mødes, er der etableret et ovenlys, som leder dagslyset ned til kirkens nye hovedelement - 5 store glasplader med et sandblæst motiv af himlen over Langenæs.

Processen med sandblæsningen er foregået i en tæt dialog mellem Thomas Bluchers og Elle-Mie Ejdrup Hansen, hvor kunstneren løbende har kunnet vurdere, hvor meget der skulle arbejdes ned i glasset, således at sandblæsningen har flere dybder, og motivet træder frem.

Sandblæsningen af motivet har været en særlig del af processen, fortæller Elle-Mie Ejdrup Hansen. "Selve sandblæsningen er udført af Thomas Blucher, som er kendt i glasbranchen for hans dygtighed, men faktisk var han gået på pension og afviklet sin virksomhed. Heldigvis ville Thomas gerne udføre en sidste opgave, og det har været en inspirerende proces at arbejde med".

Fortsættes næste side



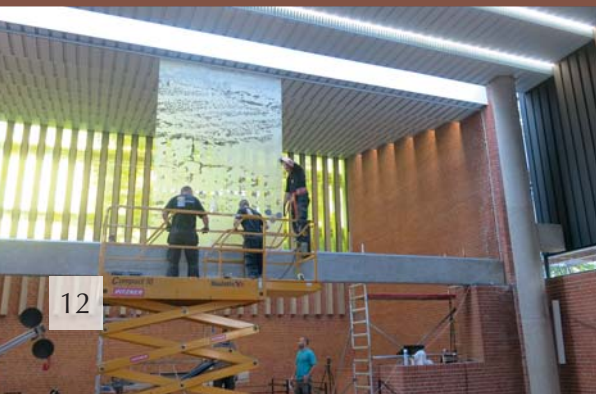
Bygherre: Aarhus Stift, Langenæs Kirkes Menighedsråd
Specialglas/facade: Glarmester Per Steen Hebsgaard
Interiørglas: Svane Glas A/S
Sandblæsning: Thomas Blucher
Samlet kunstnerisk greb og renovering af Langenæskirken:
 Koncept udviklet af Elle-Mie Ejdrup Hansen
 realiseret sammen med CUBO Arkitekter



Ved monteringen af glasset var der udfordringer både til at få de store glasplader op ad trappen og ind i kirken, samt at få løftet glasset op til den betonbjælke foran koret, hvor de skulle monteres. Der måtte både kran, specialvogn, bevægelig platform samt en glaslift 500 til at klare arbejdet.



Glaspladerne er 2 x 8 mm jernfattigt glas lamineret med 4 lag PVB folie. Hvert enkelt glaselement måler 2348 x 3560 mm og vejer 270 kg.



Det samlede kunstneriske greb "Himlen ind – lyset ned – blikket ud" indfanges i dette billede, hvor lyset tillader blikket at aflæse lyset udenfor. "Himlen over Langenæs" filtrerer lyset fra syd og reflekterer himmellys ud i kirken - sakral og funktionel på en og samme tid.

Elle-Mie Ejdrup Hansen fotograferede himlen over Langenæs den 2. oktober 2012, bearbejdede den digitalt og tegnede 1:10 tegninger. Derefter malede hun den 42 m² store himmel på de 5 stykker glas. Elle-Mie arbejdede med glaspladerne hos Svane Glas i 3 måneder, og derefter byggede Thomas Blucher og Svane Glas et sandblæsningsrum i værkstedet.

3D effekt

"De sidste 3 uger sandblæste Thomas Blucher," fortæller Elle-Mie og fortsætter. "Vi havde en tæt dialog - Thomas sandblæste med hans faglige store viden og jeg med min viden om

tegningen, således at motivet kunne træde frem." Selve sandblæsningen er udført med forskellig grader af dybde, hvilket giver en 3D effekt, så skyformationerne nærmest træder ud af glasset. Sandblæsningen, som netop arbejder i massen, fanger og bryder lyset, som diffuseres til et stofligt lys, der sendes videre ud i kirkerummet. "Det er fascinerende, at så hårdt et materiale som glas kan opleves så blødt," fortæller Elle-Mie. "Det har været en kæmpe oplevelse at arbejde på denne måde med glasset - i tæt dialog med håndværket."

Artiklen er første gang bragt i GLAS, nr. 4, 2013. ■



Tekst: Pia Strandbygaard Bittner

Julestemning på Glasmuseet



Nyhed i julebutikken:
hånddekoreret
julepynt af
mundblæst glas
fra Brink Nordic.



Årets julesalg afholdes weekenden 29.-30. november. I disse dage er der gode tilbud på 2. sorteringsvarer samt nedsatte bøger og kataloger. Butikken vil også bugne af julevarer og julegaveidéer for enhver smag og enhver pengepung.

Man kan også lave sin egen, helt personlige julegave i glas samme weekend, når årets sidste sandstøbning finder sted i Glashytten. Et håndaftryk eller en "hjemmelavet" flot figur i glas er altid et hit under juletræet. Husk at støbningen skal køle af og først kan afhentes næste dag. Julestøbningen afslutter "den varme sæson" i Glashytten, som herefter slukker ovnen for i år.

Inden værkstedet lukker helt ned

for vinteren inviterer Pia Nissen til hyggelig glasdekordationsdag, hvor man kan dekorere en smuk julekugle af blæst glas. Det sker søndag 7. december kl. 10-12 og 13-15. Kl. 14 samme dag kan man gå med på årets sidste rundvisning for alle i museets udstillinger og blandt andet få mere at vide om den nye udstilling "GAMES OF MATTER" med værker af Damien François.

Dagen slutter med stemningsfuld julekoncert med Ebeltoft Kirkes Pigeor, som består af tolv piger i alderen 9-15 år. Under ledelse af organist Judith Völker vil koret synge julesange fra forskellige lande på flere sprog med fokus på Maria. Koncerten begynder kl. 15 og er for både store og små.

I juledagene er museet ekstra åbent mandag 22. og tirsdag 23. december samt 26., 27. og 28. december. Der tages forbehold for ændringer i programmet. Se www.glasmuseet.dk. ■



English Summary

Page 2 Karen Siune, the Chairman writes Fascinating glass art

Karen Siune, the Chairman, writes: while the glass at the Glasmuseet is always captivating, perhaps even provocative, the VOLUNTARY CHOICE exhibition is especially fascinating, because it consists of works from the permanent collection, chosen by the volunteer staff. The explanations of why each piece was chosen shows the diversity of experience given by close contact with glass art. The museum is also showing works by new artists, the latest graduates from Bornholm, in the MELTING POINT exhibition. These and Micha Karlslund's COME TOGETHER in the Study offer new experiences as well as the pleasure of recognising old favourites.

These experiences only arise when visitors open themselves to glass art, and Friends of the museum are asked to act as ambassadors and bring others to the museum, as visitors or as new members of the Friends' Association.

Page 2 Glass Exchange on the website

A website where Friends of the Glasmuseet can now buy, sell or exchange glass items. Send a picture, the name of the artist and a description to bodil.bast@gmail.com with a suggested price and phone number or e-mail address. Adverts will be visible for two months, and will then be removed.

Page 3 Hempel's Glass Prize 2014: Marie Retpen

Marie Retpen has earned Hempel's Glass Prize by working with and against the nature of glass, confident in her own ideas and extending the limits of what can be done with glass. One of a new generation of glass artists, she has taken up opportunities to train wherever there were chances to learn, at the Danish Design School, Kosta and Murano, then at Pilchuck, the Royal College of Art, London, and at the Corning Museum of Glass.

For a time she blew glass into a bucket with balls of wet newspaper to produce strongly individual glasses and vases; and she has designed other highly personal utilitarian objects. The same basic elements appear in her unique pieces, often with organic forms like her Pillow Bowls. She also creates quite surprising installations. A wide selection of her work can be seen at www.retpen-glas.dk, and the award of the prize is easily understood.

Page 4 Games of Matter - Damien François

When Damien François graduated from the Danish Design School, Bornholm in 2010, his project, Point of Rupture, was an exploration of glass as a

material, and this solo exhibition shows the wide scope of his further explorations. He is one of a young generation of artists and craftspeople who challenge our concepts of what glass is and can be, departing from its transparency, beauty and functionality. Damien François does not simply use glass as his material, but works with it. He has worked with Philip Baldwin, who has written the text accompanying the exhibition, and Monica Guggisberg. One of Damien François' newest works, Inciso, in refined Italian techniques, is perhaps a tribute to them. The exhibition can be seen from 6 December to 15 March.

Page 6 The International Glass Festival in Stourbridge

At the time of printing, details of the visit to Stourbridge and the National Glass Centre in Sunderland have still not been finalised, and Jan Kock asks those interested in the tour to send him an e-mail. He will forward details when they are available. It may be necessary to start in Sunderland and end in Stourbridge. However it is timed, this will be an exciting tour with visits to a unique festival and opportunities to see the best of the English glass world. More information at www.ifg.org.uk and www.nationalglasscentre.com

Page 7 Study tour to India

Jan Kock and Torben Sode have studied glassmaking in India for several years, and have been asked to organise a tour. From 14 - 17 March 2015 the group will travel from Delhi to Ahmedabad and see glass worked in different ways, but there will also be time to go sightseeing. The programme and registration form can be downloaded from www.glasmuseetsvenner.dk

Page 8 A place for everything/ Everything in its place

This is the name of a new STUDY exhibition which will be shown in the New Year, with work by Alison Lowry from Ireland. She is inspired by family heirlooms – christening dresses and embroidery, the women who made them, and people who wore them. Going back through the generations they link up with the Irish famine and the resulting starvation, represented by skeletons, and mass emigration. The family history is placed in the wider context of national history. The artist will give a talk about her work in connection with the opening of the exhibition.

Page 9 An overview of 40 years of Danish glass

Glasmuseet's summer exhibition in 2015 will be DG15 – the largest collection of Danish studio glass to be shown in ten years, assembling pieces by the most important modern Danish glass artists and taking stock of the glass scene in Denmark now. The exhibition will be accompanied by an exten-

sively illustrated catalogue with a historic perspective. Jan Kock will review the Danish glass scene from the 1970s to the present; Pia Bittner will take the pulse of current developments; and Jutta Page, Curator of the Department of Glass and Decorative Arts at the Toledo Museum of Art, will give a qualified outsider's view of Danish glass. The catalogue will be on sale from 28 March for DKK 175, but is offered to Friends of the Glasmuseet for DKK 100 until 1 February 2015. Payments should be made to Account no. 9360 3085606904, marked with full name and membership number. Send a mail to Jørn Bech, and the catalogue will be ready for collection on the opening day.

Page 10 Sky in - light down - view out

In the 1950s working-class families moved from central Aarhus to the Langenæs quarter, and in the 1960s a church was built there, designed by Johan Richter and Arne Graves. With its north-south orientation, light conditions were not optimal, so light and the sky were a natural choice as central elements in the recent refurbishment project. Elle-Mie Ejdrup Hansen began developing the concept two years ago, analysing the church's surroundings as well as its interior.

Her glass design gives greater architectural cohesion by improving light conditions, creating appreciably better acoustics in the church at the same time. The inflow of light from the south was partially shaded to prevent dazzle, while light from the north was experienced as backlight. Both façades were renovated with energy-efficient glass with an extra layer of coloured cylinder glass inserted on the insides of the frames. The panes are blue to the north and yellow to the south: Elle-Mie Ejdrup Hansen worked with Per Hebsgaard, and they tried more than 200 samples before achieving the right golden tone of morning mist in the yellow glass. Between the nave and chancel a skylight lets light in to the new focal element: five large glass sheets with a sandblasted motif of the sky over Langenæs, taken from a photograph.

She describes the experience of working with Thomas Blucher, sandblasting in varying depths to produce a fascinating soft 3D effect in the hard glass, and diffusing light through the church.

Page 13 Christmas at the Glasmuseet

29-30 November: Christmas market with glass seconds and books and catalogues at reduced prices. Sandcasting in the workshop. Sunday 7 December:

Decorate a glass ball in the workshop.

10 am and 1 pm: Special guided tour of the exhibitions: learn about Games of Matter and Damien François.

3 pm: Christmas concert by Ebeltøft Church girls' choir led by organist Judith Völker.

The museum is open on 22 and 23 December and on 26, 27 and 28 December.

GLASPOSTENS REDAKTION

Dan Mølgaard

Telefon 8634 1799
dan@glasmuseet.dk

Karen Siune

Telefon 8634 5450
karen.siune@gmail.com

Jan Kock

Telefon 2093 0468
kock_jan@hotmail.com

Jørn Bech

Telefon 8637 7010
jbech@privat.dk

Grafisk produktion

www.combina.dk

Tryk: DeFacto AS

Glasposten udkommer

4 gange årligt

Glasmuseets Venner

www.glasmuseetsvenner.dk
mail@glasmuseetsvenner.dk

Henvendelse til venneforeningen

Ring eller mail til sekretæren
eller formanden.

HUSK · HUSK · HUSK

- at melde adresseforandring så du
fortsat modtager Glasposten!

Det samme gælder din e-mail-adresse.

Hvis du endnu ikke modtager vores
nyhedsmail eller har fået en ny mail-
adresse, så fremsend den venligst til
sekretæren: jbech@privat.dk, så du kan
være på forkant med, hvad der sker i
venneforeningen.

 **GLASMUSEETS
VENNER**

VENNEFORENINGENS BESTYRELSE 2014



KAREN SIUNE

Formand
Medl. af redaktionsudvalget
Overgade 44
8400 Ebeltøft
Telefon 8634 5450
karen.siune@gmail.com



JØRGEN HOFFGAARD

Kasserer
Hybenvej 4, Følle
8410 Rønde
Telefon 8637 0330
jhoffgaard@live.dk



JØRN BECH

Sekretær - bladansvarlig
i redaktionsudvalget
og webmaster.
Skelhøjvej 7
8400 Ebeltøft
Telefon 8637 7010
Mobil 4050 7074
jbech@privat.dk



JAN KOCK

Redaktionsudvalget
- skribent i Glasposten
og rejsearrangør
Vilhelm Kyhns Allé 2
8270 Højbjerg
Mobil 2093 0468
kock_jan@hotmail.com



BODIL BAST

Webmaster
Reberbanen 27 G
8400 Ebeltøft
Telefon 8634 6840
bodil.bast@gmail.com



PREBEN FISKER

Skolevej 6
8400 Ebeltøft
Telefon 8634 4560
Mobil 5150 1960
fiskerw@privat.dk



NED CANTRELL

Kunstnerisk rådgiver
Bestyrelsens glaskunstner og fagmand
Klostergade 70 b
8000 Aarhus C
Telefon 8618 9080
ned@nyholmcantrell.dk



LISBETH LUND

Nordtoft 5
9000 Aalborg
Telefon 4084 8856
LL@rtn.dk



MORTEN LEDET

Østgruppen
Roskildevej 49
3600 Frederikssund
Telefon 4731 5521
glastip@mail.tele.dk

ØSTDANMARK GRUPPEN

Finn Sibø	Morten Ledet
Hanne Werner	Pavla Rossini
Inge Olsen	Susette Westergaard
Käthe Schjerbeck	Thomas Skousen

BANKKONTONUMMER

Vælg korttype 73, kreditor 828 704 31
Sparekassen Kronjylland, Reg.nr.: 9360,
konto: 3085606904 eller indbetalingskort
i receptionen på Glasmuseet.
Udland: IBAN: dk259360 3085606904
BIC: KRONDK22

ÅRLIGT KONTINGENT FRA 2014

Personligt medlemskab	kr. 325,-
Ægtepar/samlever medl.	kr. 475,-
Eksklusivt medlemskab.....	kr. 1.800,-
Glaslotteri pr. år	kr. 400,-

AKTIVITETER

LØR. 29. & SØN. 30. NOVEMBER

BEGGE DAGE KL. 10-13 & 14-16

Støbning i værkstedet.

Den færdige figur kan afhentes dagen efter.

Kr. 75 + entré (børn gratis entré)

LØR. 29. & SØN. 30. NOVEMBER

KL. 10-16

Julesalg af 2. sorteringsvarer.

FREDAG 5. DECEMBER KL. 17

Fernisering: "Games of matter"

(Damien François)

SØNDAG 7. DECEMBER

KL. 10-12 & 13-15

Dekorér en julekugle af glas.

Kr. 75 + entré.

SØNDAG 7. DECEMBER KL. 14

"Særlig søndag" - rundvisning for alle.

Gratis efter betalt entré til museet.

SØNDAG 7. DECEMBER KL. 15

Julekoncert med Ebeltoft Kirkes Pigeor.

SØNDAG 4. JANUAR KL. 14

"Særlig søndag" - rundvisning for alle.

Gratis efter betalt entré til museet.

SØNDAG 11. JANUAR

KL. 13 Uddeling af Finn Lynggaards Legat.

KL. 14 Fernisering: "A Place for Everything/
Everything in its Place" (Alison Lowry)

KL. 15 Artist Talk med Alison Lowry.

SØNDAG 1. FEBRUAR KL. 14

"Særlig søndag" - rundvisning for alle.

Gratis efter betalt entré til museet.

14. - 27. MARTS 2015

Glasmuseets Venner arrangerer international
tur til Indien.

24. - 29. MAJ 2015

Glasmuseets Venner arrangerer tur til
International Glass Festival i Stoubridge
og National Glass Centre i England.

*Det er ikke nødvendigt at tilmelde sig museets
arrangementer med mindre andet er anført.*

Der tages forbehold for ændringer i programmet.

Se www.glasmuseet.dk.

GLASCAFÉEN

Nov - dectorsdag-fredag kl. 12-16

..... weekend kl. 11-16

22. dec - 4. feb. Lukket

5. feb - 30. marts*torsdag-fredag kl. 12-16

..... weekend kl. 11-16

* Åbent alle ugens dage i vinterferien (uge
7 & 8)

Køkkenet lukker en halv time før caféens
lukketid. Caféen holder gerne aftenåbent
ved forudbestillinger til min. 10 personer.
Brunch lørdag og søndag. Ved forudbestilling
til min. 10 personer også fra kl. 10.

For yderligere information og bordbestilling
kontakt Glascaféen på tlf. 8634 1818.

UDSTILLINGER

MELTING POINT

11. oktober - 30. november 2014

Afgangsudstilling fra Kunstakademiets
Designskole Bornholm.

COME TOGETHER

11. oktober - 31. december 2014

En Study-udstilling med Micha Karlsund.

FRIT VALG

11. oktober 2014 - 15. marts 2015

Værker fra den permanente samling
udvalgt af museets frivillige.

GAMES OF MATTER

6. december 2014 - 15. marts 2015

Soloudstilling med Damien François (Frankrig)

**A PLACE FOR EVERYTHING/EVERYTHING
IN ITS PLACE**

12. januar - 15. marts 2015

En Study-udstilling med Alison Lowry (Irland)

ÅBNINGSTIDER

Nov - dec 2014onsdag-søndag kl. 10-16

Nye åbningstider 2015:

2/1 - 27/3torsdag-søndag kl. 10-16 *

28/3 - 30/6 alle dage kl. 10-17

1/7 - 15/8 alle dage kl. 10-18

16/8 - 18/10 alle dage kl. 10-17

19/10 - 30/12torsdag-søndag kl. 10-16

* Uge 7 og 8 i vinterferien har museet åbent
alle dage. Åbent hver dag i påsken samt alle
helligdage.

Se venneforeningens aktiviteter på www.glasmuseetsvenner.dk og Glasmuseets på www.glasmuseet.dk